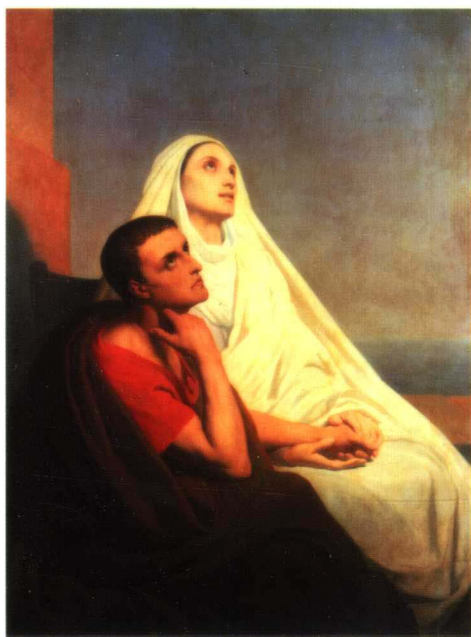




奥古斯丁 图传

[英] 安德鲁·诺雷斯 帕楚梅斯·潘克特 著

李瑞萍 译



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

奥古斯丁 图传

[英] 安德鲁·诺雷斯 帕楚梅斯·潘克特 著 李瑞萍 译



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

北京市版权局著作权合同登记 图字: 01-2006-4701

图书在版编目 (CIP) 数据

奥古斯丁图传 / (英) 安德鲁·诺雷斯 (Andrew Knowles), 帕楚梅斯·潘克特 (Pachomios Penkett) 著; 李瑞萍译. —北京: 北京大学出版社, 2007.9

(悦读时光·缤纷人文)

ISBN 978-7-301-12639-4

I. 奥… II. ①诺…②潘…③李… III. 奥古斯丁, A. (354~430) — 哲学思想 — 研究 IV. B503.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2007) 第 129643 号

版权声明:

Text copyright © 2004 Andrew Knowles and Pachomios Penkett.

Original edition published in English under the title *Augustine and His World* by Lion Hudson plc, Oxford, England.

Copyright © Lion Hudson plc.

2004 Copyright licence arranged with Andrew Nurnberg Associates International Limited.

书 名: 奥古斯丁图传

著作责任者: [英] 安德鲁·诺雷斯 帕楚梅斯·潘克特 著 李瑞萍译

责任编辑: 王立刚

书 号: ISBN 978-7-301-12639-4/G · 2155

出版发行: 北京大学出版社

地 址: 北京市海淀区成府路 205 号 100871

网 址: <http://www.pup.cn> 电子邮箱: pkuwsz@yahoo.com.cn

电 话: 邮购部 62752015 发行部 62750672 编辑部 62752025 出版部 62754962

整体设计: 北京河上图文设计工作室

印 刷 者: 北京大学印刷厂

经 销 者: 新华书店

650 × 980 毫米 16 开本 14.25 印张 200 千字

2007 年 9 月第 1 版 2007 年 9 月第 1 次印刷

定 价: 35.00 元

未经许可, 不得以任何方式复制或抄袭本书之部分或全部内容。

版权所有, 侵权必究

举报电话: 010-62752024 电子邮箱: fd@pup.pku.edu.cn

奥古斯丁是基督教会的巨人之一。从他在北非的出生，相对悲观的年轻时代，到中年时归信基督教，后来被按立为希坡的主教，这一切在过去的1600多年以来，都激起了人们的兴趣，也鼓舞了各个时代。

引言

i n t r o d u c t i o n



引言

Introduction

奥古斯丁作为一位思想家、教育家、作家和雄辩家，产生了极大的影响。他的伟大之处在于他能够将古代希腊罗马的哲学与基督教信仰的教导联系在一起。奥古斯丁还在辩论的炉火中，锻造了正统的教义，使教会免于解体，陷入四分五裂的境地。奥古斯丁不仅提供了统一教义的基础，而且他在人们面前展现了教会在世界中的作用。从最初的几个世纪直到现在，在所有的基督教作家中，奥古斯丁不仅是著述最多的作家之一，而且还是被广为研究的作家之一。奥古斯丁在有生之年的争议和影响有多大，他在今天的争议和影响仍然有多大。

基督教历史第三个千年伊始，奥古斯丁的名望及吸引力主要来自他的《上帝之城》(City of God) 和《忏悔录》(Confessions) 这两部最伟大的文

学名著。但是他还写了上百部作品，这些作品如何？这些作品的作者又如何呢？

在《奥古斯丁图传》这本书中，我们将分几章内容来考察奥古斯丁的生平，这几章内容会讲述奥古斯丁的青少年时期、他追求智慧的过程、归信基督教、被按立和任职主教等。在讲述奥古斯丁生平的过程中，我们还将一起探究对奥古斯丁影响至深的因素、理性和信仰的问题、异教哲学和基督教信仰的接合以及正统与异端等问题。最后一章将分几个方面介绍奥古斯丁对后来各个时代的重要性。

奥古斯丁在个人灵性方面也有新的突破。他探究自己的内心和意念的深处，省察自己的记忆和动机，察看上帝在自己生活中的作为，因此发现了适用于每个人的教训和洞见。当时奥

古斯丁不仅作为神学家，而且作为神父和主教备受尊崇，这一发现并不会令人感到意外。

奥古斯丁的思想是一座桥梁，横跨在古代和中世纪这两个世界之上，从亚里士多德（Aristotle）直到安瑟伦（Anselm）的时代。他的灵性追求和思想表达能力影响到了我们的时代。奥古斯丁激情洋溢、喜欢剖根究底，有一句出自他灵魂深处的祷文“我们的心如不安息在你怀中，永远不会安宁”，在今天似乎和16个世纪之前他祷告时一样适切。

因为涉及大量历史研究，本书也采用了许多他人的研究成果和思想，特别是列在“进一步阅读推荐书目”项下那些作品的学者。我们特别感谢他们，也希望读者在通读这本介绍性的作品时，能够发现他们的作品。奥古斯丁作

品的标题及写作日期以《穿越历史的奥古斯丁：一部百科全书》（*Augustine through the Ages: An Encyclopedia*）（总编：阿兰·D·菲茨杰拉德[Allan D. Fitzgerald] O.S.A.）为依据；英文版《忏悔录》的引文，我们使用了亨利·查德威克（Henry Chadwick）的优秀译本（牛津，1991）。

最后，我们想向狮王出版公司（Lion Publishing）的组稿编辑莫拉格·里夫（Morag Reeve）以及狮王系列丛书背后的詹尼·达顿（Jenni Dutton）、劳拉·德里科（Laura Derico）、克莱尔·索尔（Claire Sauer）以及设计组表示感谢，感谢他们对文本所做的精湛处理。我们还要向切姆斯福德大教堂（Chelmsford Cathedral）的秘书罗西·巴克斯特（Rosy Baxter）表示感谢，感谢她快乐而孜孜不倦地为我们抄写了这本书。



Trier
特里尔

普瓦蒂埃
Poitiers

•Bordeaux
波尔多

加西齐亚根
Cassiciacum 米兰
Pavia •MILAN
帕维亚

RAVENNA
拉文纳

罗马
•ROME
Ostia
奥斯蒂亚

•Naples
那不勒斯

Barcelona
巴塞罗纳

塞琉古
Syracuse

Hippo Regius
希坡

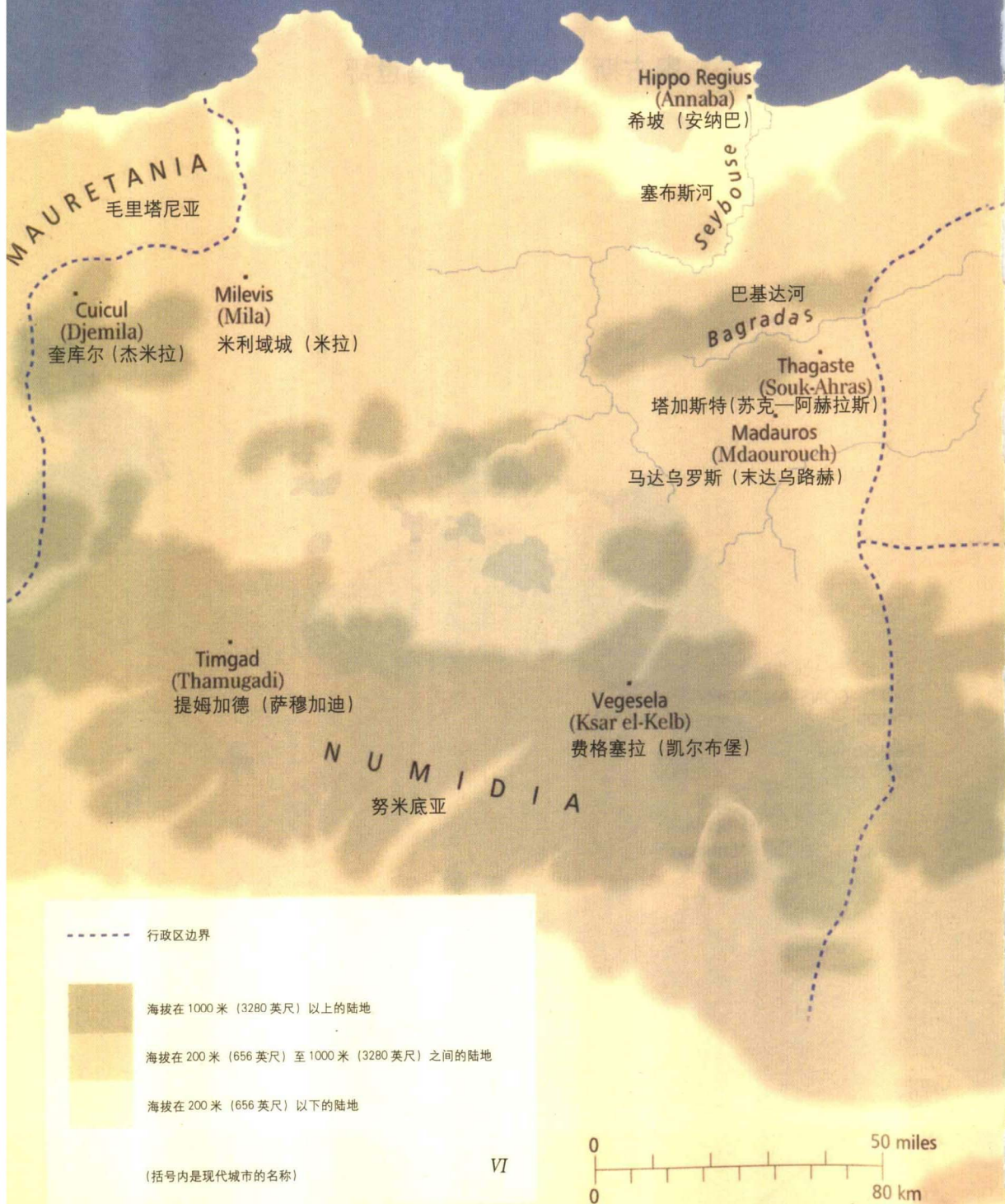
CARTHAGE
迦太基

奥古斯丁时代的罗马世界

—— 罗马帝国的疆界



奥古斯丁时代罗马的北非行省图



Medjerda
迈杰尔达

Carthage
迦太基

AFRICA PROCONSULARIS
罗马总督管辖的非洲省

Thysdrus
(El Djem)
蒂斯德路斯 (伊尔真)

BYZACENA
拜占塞那

目 录

Contents

引言 / I

I 奥古斯丁之前的世界 /1

II 年轻时代 /21

III 从摩尼教转向基督教 /49

IV 按立之路 /85

V 领袖与主教 /115

VI 从未远离的论战 /137

VII 最伟大的作品及晚年时期 /157

VIII 奥古斯丁的遗产 /181

附录 /209

奥古斯丁年表 /210

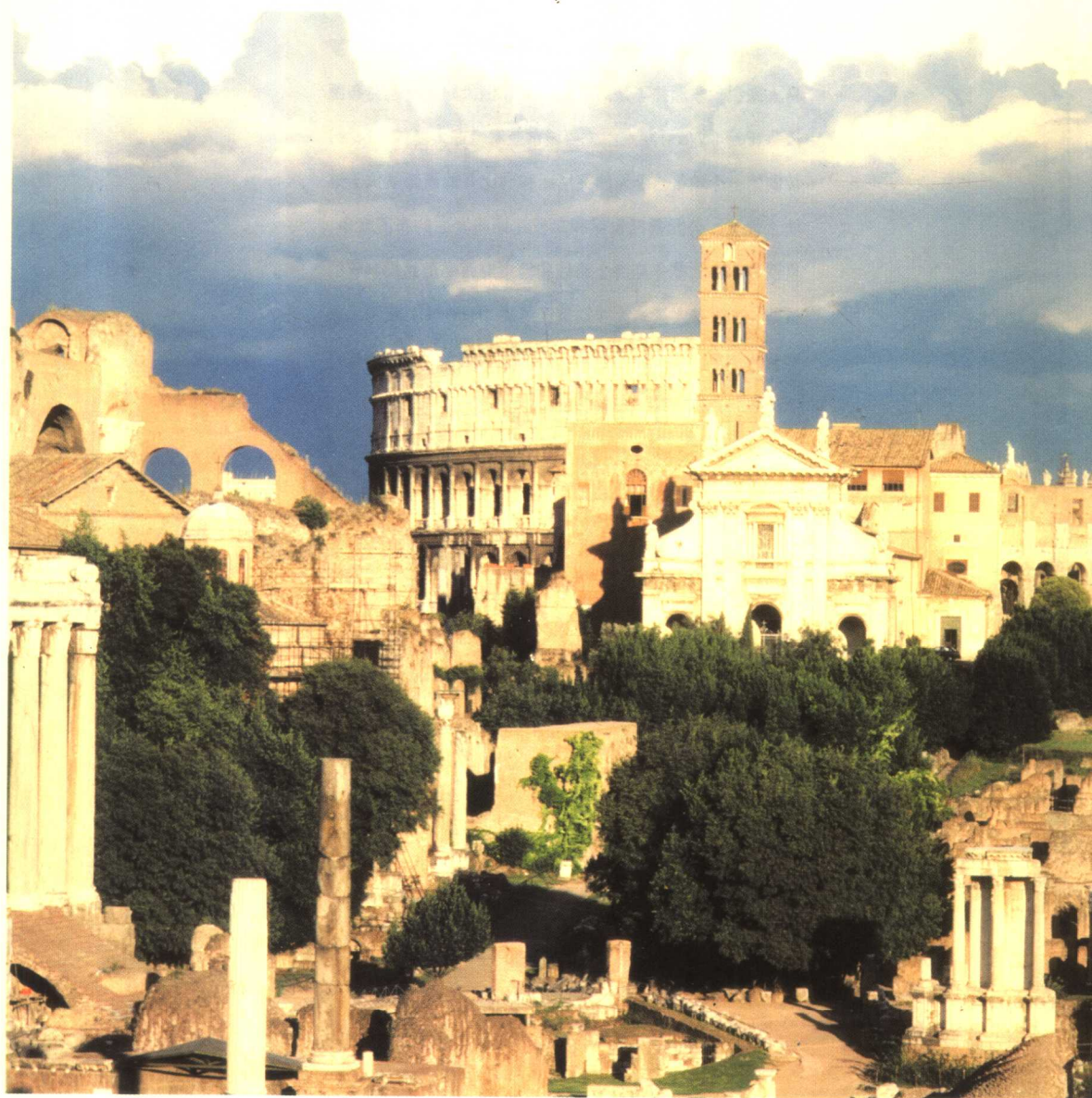
非洲行省是罗马帝国很重要也很繁荣的一部分。对罗马人来说，非洲并不是后来发现的非洲大陆，而是在布匿战争(Punic Wars)期间由主要城市兼海港迦太基(Carthage)控制的一个地区，今天的突尼斯和利比亚的西部就位于这块土地上。公元前三世纪和二世纪期间发生的布匿战争，是罗马和迦太基争夺海上路线和地中海西部贸易控制权的战争。尽管迦太基的天才领袖汉尼拔(Hannibal)使用大象翻越阿尔卑斯山突袭了罗马，但是罗马最后于146年赢得了战争，捣毁了迦太基。

奥古斯丁之前 The World Before Augustine 的世界



I

古罗马城镇广场，位于意大利的罗马，背景是庞大的罗马圆形大剧场。





罗马的统治

Roman rule

公元4世纪中期,罗马帝国的扩张和影响发展到了鼎盛时期。帝国的疆域从不列颠北部的哈德良墙(Hadrian's Wall)一直到距离罗马3000英里之遥的安提阿(Antioch)和东部行省。其东北部的边界位于德国和由哥特人(Goths)、匈奴人(Huns)以及汪达尔人(Vandals)组成的蛮族部落之间。帝国的南部是地中海沿海地区和非洲行省,公元354年11月13日奥古斯丁就出生在这里一个叫塔加斯特(Thagaste)的城镇。

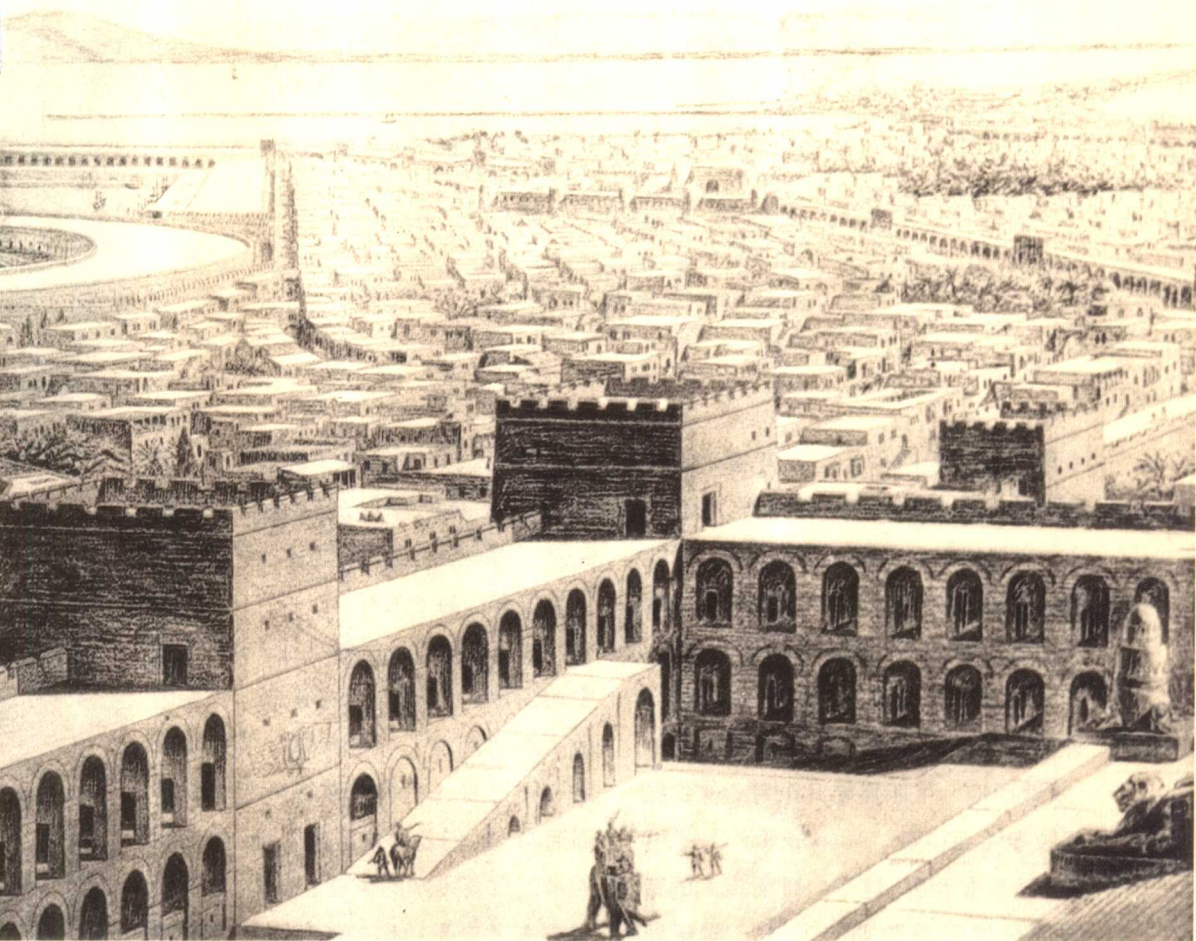
从理论上说,罗马帝国建立在罗马法律之上,受罗马军队保护,是一片和平、公正和繁荣的土地。但是维护漫长的国境军力过于分散,蛮族部落也时刻紧压边境,安全意味着大量的金钱开支,意味着需要补充军力,才能与现实或者潜在的敌人订立协议、结盟或



达成妥协。有些蛮族部落应征入伍，成为罗马的补充兵力，后来也和罗马人一样装备精良、精于战事。时不时地，有军队指挥官试图篡权，在意大利和各行省都是这样，这是内战几乎不断的一个时期。同时，罗马的上层阶级也安于现状，过着自我放纵的生活——

过于关注个人的地位和政治上的派系倾轧。简言之，罗马霸权的鼎盛时期也是帝国衰落的巅峰时期。

奥古斯丁的一生正处在罗马日趋衰落的时期。406年除夕夜，一帮哥特人、匈奴人和汪达尔人渡过冻结的莱茵河，横扫高卢 (Gaul)，穿越比利牛斯



山，入侵西班牙。410年，罗马自身也遭到了哥特人阿拉里克（Alaric）的武装劫掠。

其间，通讯速度也是罗马帝国的奇事之一。笔直的公路、安全的海路（至少在夏季的几个月份是这样），还有通用的拉丁语，这些都意味着新闻和指

想象中鼎盛时期的迦太基，19世纪雕版图，藏于巴黎装饰艺术博物馆（Bibliothèque des Arts Décoratifs, Paris）

右页图：北非海岸线，摩洛哥与地中海接壤之地

令可以在帝国的中心与各行省之间快速传达。但是皇帝并不常在帝国的中心，帝国的中心也并不常在罗马。最快的通讯速度依马速而定，骑手们沿着驿站接力传信。但是步兵前进的速度，不会超过行军鞋和疼痛的双腿所能允许的限度。对蛮族入侵或地方骚乱的结果狄奥多西一世（Theodosius I）于公元395年去世后，这个广阔而庞大的帝国便分给了他的两个儿子：霍诺留（Honorius）管理帝国的西部，阿卡狄乌（Arcadius）管理帝国的东部。西部帝国的首府还是罗马，虽然行政中心可能在别处。东部帝国的首府是君士坦丁堡（Constantinople）。

罗马和北非之间的交通相对简单，夏季海上航行，从罗马的奥斯蒂亚（Ostia）港到达迦太基只需要几天的时

间。在迦太基，奥古斯丁既是学生，也是老师。去奥斯蒂亚，以及从奥斯蒂亚回来（间隔虽有五年之久），可能是他一生仅有的海上旅行。

罗马人攻下迦太基之后，接管了地中海沿岸的腓尼基人的城市，并在内地高原上修建了一些城镇。他们用公路和桥梁将各个城镇联在一起，并连通海港，他们还修建了高架渠、水库和贮水池改善了水的供应。结果，非洲行省进入了史无前例的繁荣期，随着商业和农业的发展，城市和乡村的地产业也日渐兴旺起来。

省府迦太基接连由几个罗马皇帝开发而成。第一位皇帝奥古斯都（Augustus，公元前14—公元27年）夷平了比尔萨（Byrsa）——俯瞰城市的至高点——并修建了一条散步路（esplanade）。哈德良皇帝（Hadrian，公

